

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA
COLECCION DE FOLKLORE

ENTRE RIOS

68

VILLA MANTERO

Maestro MARÍA MAGDALENA GARCÍA Escuela N° 9

Fojas 12

OBSERVACIONES



Maria Magdalena Garcia
Escuela Nacional N° 9

Villa Mantero

Villa Mantero - Escuela Nacional N.º 9 ²
María Magdalena García

Supersticiones relativas a fenómenos naturales.

Cuando se desencadena una tormenta, el país
no no deja de hacer, a cada trueno, la señal de la
cruz y decir:

Santa Bárbara bendita
que en el campo fuiste estrella
más libranos de esta centella
peligro malo si nos conviene.

Es también creencia arraigada, de que la tormenta
se disipa, cortándola, es decir, hacer con un cuchillo,
una cruz en el aire.

Curanderismo : Quebrar el empacho 3

Se hace en el esquinazo una cruz con rescoldo tibio. Se pega un tirón de la piel. Cuanto más suena ésta, mejor hecha está la cura.

Curar un animal abichado

Cuando un animal está abichado, se le cuelga del pescuero un palo de ombú. A medida que éste va secándose, los bichos caen.

Para el mismo caso, es bueno dar vuelta la pisada del animal. Para esto se da vuelta, con un cuchillo, la pisada del animal.

3
Relaciones.

Copie

4

Sol nudo te llora el ojo | y te suda la nariz, |
y te relumbra la frente | como huevos de perdiz

Las mujeres de este tiempo | son como la paja
brava, | les entra el amor con furia, | prontito se les
acaba.

Si usted fuera campo florido | y yo fuera
ñandú | andaría todo el día | ujú! ; ujú!

Quié le diré a esta joven | que le convenga mejor, |
le diré que es una rosa | de los jardines de amor.

Quié le diré a este joven | que me ha tratado
de rosa, | le diré que es un jaramin | que de lindo se
deshoja.

El anillo que tú me diste |, fue de vidrio y se que-
bró; | el amor que me tuviste | fue poco y se acabó. |

Tengo rancho, tengo yerba | tengo mate pa
tomar; | lo que me falta es una china | que me quiera
acompañar.

Si tienes rancho, yerba y mate pa tomar | yo
soy una china gustosa | que te puedo acompañar.

Yo tenía mi buena sobre cincha | que mi novia
me la dió | para regalármela a mí | de la basura la alzó.

Eres la clavelina blanca | y el clavel de los desier-
tos | si no | pareces lechura | por Dios que me caiga muer-
to!

El ser negro no es afrenta | ni es color que quita
fama | también el zapato es negro | y luce en el pie de
la mejor dama.

Niña de los ojos negros | de los labios colorados |
tus padres serán mis suegros | y tus hermanos cuña-
dos.

No soy de los ojos negros | ni de los labios colo-
rados | mis padres no quieren yernos | ni mis herma-
nos cuñado.

Eres una, eres dos | eres tres y eres cuarenta y
eres la niña más linda | que en la sala se presenta.

Yo soy como la torcacita, que hago mi nido de ⁶
 espinas, el haragán y el paseandero, a mi nido no se
 arrianan.

Son muy lindas sus palabras y muy buenas sus
 razones, pero sepa que no estoy pronta a hacer caso a
 mancarrones.

Me gusta la cinta verde por que es color esperan-
 za, mocito, si me quiere, no me tenga desconfianza.

Una pata tengo aquí y otra tengo en el camino,
 así me tiene tu amor, al trote como el torrino.

Una pata tengo aquí y otra tengo en el recay,
 así me tiene tu amor, tuito descajeringau.

Las barandillas del puente, se doblan cuando yo
 paso, a ti solita te quiero y a nadie más le hago caso.

Un arbolito sin hojas, ¿qué sombra me puede ha-
 cer; un joven comprometido, ¿qué amor me puede tener.
 6

CA

Juegos

7

Dos niñas se toman de las manos y las ponen en alto, como formando un puente. Las demás pasan por debajo, una después de otra.

Estas últimas cantan:

La víbora, la víbora del amor, por aquí no pasará.

Las primeras contestan:

Por aquí yo pasaré y a una niña dejaré.

— ¿A cuál de ellas dejará, ¿la de adelante o la de atrás?

— La de adelante corre mucho, la de atrás se quedará.

Van pasando y cantan:

Pase visí, pase visá, por las calles de Alcalá; pase visí, pase visá, por las calles de Alcalá.

Queda la última niña y de nuevo comienza el canto.

3
Canciones infantiles

8

Encontré a mamita
regando el jardín
yo le dije a mamita
si gustaba ir
a la zapatería
del joven Manuel
a comprar unas botas
que me queden bien.
Yo no soy buena moza
ni lo quiero ser
por que las buenas mozas
se suelen perder.

Ca

Frases

9

En una conversación, nunca el paisano interrumpe a su interlocutor sin decir: "Con perdón de su palabra honrada".

Si está hablando con una señorita, de otra buena moza, nunca pondera la ausente sin hacer antes este cumplimiento: "Amejorando lo presente". O si no: "Sin despreciar lo presente".

Cuando a un paisano se le describe una herida dice: "Sálvese la parte".

Edificanzas

10

El que lo hace lo hace para vender;
el que lo compra no lo usa y el que lo usa no lo vé

El ataid

Para bailar me pongo la capa, por que ~~con~~ sin
capa no puedo bailar; para bailar me quito la capa
por que con capa no puedo bailar.

El trompo

9
parrano
orden

ita, de
sin
lo
te:

ribe

12

11

FOJAS
EN
BLANCO